



LA IGLESIA CATEDRAL DE CRISTO

HOUSTON, TEXAS

Primer Domingo después de Epifanía El Bautismo del Señor
10 de Enero del 2021
1 p.m.

Le damos la bienvenida a La Iglesia Catedral de Cristo. Desde el año 1839, esta comunidad Cristiana se reúne aquí para adorar y servir a Dios. Para saber más de nosotros, le invitamos a llenar una de las tarjetas que se encuentran en su banca.

La Santa Eucaristía: Rito II

EL RVDO. SIMÓN BAUTISTA BETANCES
Celebrante

HIMNO FC 471

*Somos piedras vivas,
Templo del Señor,
Miembros de su cuerpo,
Iglesia en construcción.
Pueblo reunido,
Viña de elección,
Pueblo reconciliado,
Testigo de su amor.*

Celebremos todos juntos
Este día del Señor,
El día de la alegría
Y de la resurrección.

Estrillo

Renacidos del bautismo,
Fuente de la salvación,
Incorporados a Cristo,
Somos la Iglesia de Dios.

Estrillo

Escuchando la palabra,
Compartiendo el mismo pan,
Nos llena de su alegría,
Nos da el abrazo de paz.

Estrillo

Por las puertas de la vida
Encontramos al Señor
Que nos acoge en su casa,
La Iglesia santa de Dios.

Estrillo

Piedras Vivas

La Palabra de Dios

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo
y Espíritu Santo.
Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora
y por siempre. Amén.**

Celebrante

Dios omnipotente, para quien todos los corazones
están manifiestos, todos los deseos son conocidos
y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los
pensamientos de nuestros corazones por la inspiración
de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te
amemos y dignamente proclamemos la grandeza de
tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

GLORIA FC 5

Gloria

*Gloria a Dios en el cielo,
Y en la tierra paz a los hombres
Que ama, que ama, que ama el Señor.*

Por tu inmensa gloria te alabamos,
Te bendecimos, te adoramos,
Te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.

Estrillo

Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre;
Tú que quitas el pecado del mundo,
Ten piedad de nosotros;

Tú que quitas el pecado del mundo,
Atiende nuestra súplica;
Tú que estás sentado
A la derecha del Padre,
Ten piedad de nosotros.

Estríbillo

Porque sólo tú eres Santo,
Sólo tú Señor,
Sólo tú Altísimo, Jesucristo,
Con el Espíritu Santo
En la gloria de Dios Padre. Amén. (bis)

Estríbillo

COLECTA DEL DÍA

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Padre celestial, que en el bautismo de Jesús en el Río Jordán, le proclamaste tu Hijo amado y le ungieste con el Espíritu Santo: Concede que todos los que son bautizados en su Nombre, guarden el pacto que han hecho, y valer-osamente le confiesen como Señor y Salvador; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, en gloria eterna. **Amén.**

PRIMERA LECTURA

Génesis 1:1-5

Lector Lectura del Libro de Génesis.

En el comienzo de todo, Dios creó el cielo y la tierra. La tierra no tenía entonces ninguna forma; todo era un mar profundo cubierto de oscuridad, y el espíritu de Dios se movía sobre el agua.

Entonces Dios dijo: «¡Que haya luz!».

Y hubo luz. Al ver Dios que la luz era buena, la separó de la oscuridad y la llamó «día», y a la oscuridad la llamó «noche». De este modo se completó el primer día.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

HIMNO FC 251

Mi Alma Glorifica al Señor

*Mi alma glorifica al Señor
Y mi espíritu se llena de júbilo en Dios,
Mi Salvador, porque puso sus ojos
En la humildad de su esclava.*

Mi alma glorifica al Señor.

Desde ahora me llamarán dichosa
Todas las generaciones,
Porque ha hecho en mí grandes cosas
El Dios de todas las naciones.

Santo es su nombre y su misericordia
Llega a toda generación.

Estríbillo

Ha demostrado el poder de su brazo;
Dispersó a los que viven con maldad.
Destronó a los pontentados y exaltó a los que
muestran humildad.
Colmó de bienes a los que tienen hambre,
Y sin nada a los ricos despidió.

Estríbillo

De su misericordia se ha acordado
Y muy fiel vino en ayuda de Israel,
Su siervo amado,
Como prometió sin duda,
A nuestros padres y a Abraham
Y los hijos de sus hijos
Por siempre y para siempre.

Estríbillo

EL EVANGELIO

San Marcos 1:4-11

Sacerdote El Santo Evangelio de Nuestro Señor
Jesucristo según San Marcos.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Se presentó Juan el Bautista en el desierto; decía a todos que debían volverse a Dios y ser bautizados, para que Dios les perdonara sus pecados. Todos los de la región de Judea y de la ciudad de Jerusalén salían a oírlo. Confesaban sus pecados, y Juan los bautizaba en el río Jordán.

La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; y comía langostas y miel del monte. En su proclamación decía: «Después de mí viene uno más poderoso que yo, que ni siquiera merezco agacharme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua; pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

Por aquellos días, Jesús salió de Nazaret, que está en la región de Galilea, y Juan lo bautizó en el Jordán. En el momento de salir del agua, Jesús vio que el cielo se abría

y que el Espíritu bajaba sobre él como una paloma. Y se oyó una voz del cielo, que decía: «Tú eres mi Hijo amado, a quien he elegido.»

Sacerdote El Evangelio del Señor
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

SERMÓN El Rvdo. Simón Bautista Betances
Todos de pie.

EL CREDITO NICENO

**Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en
tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la
derecha del Padre.**

**De nuevo vendrá con gloria para juzgar
a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor
y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una
misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa,
católica y apostólica.**

**Reconocemos un solo Bautismo para el
perdón de los pecados.**

Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACION DE LOS FIELES Fórmula VI

El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada.

En paz oramos a ti, Señor Dios.

Silencio

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.

Por Michael nuestro Primado, y por Andrew, Jeff, Kai, y Hector, nuestros obispos, y por] todos los obispos y demás ministros;

Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Atiéndonos, Señor;

Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;

Y alabaremos tu Nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Señor, concédeles tu misericordia;

Porque en ti han confiado.

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

Se puede guardar un período de silencio.

El que dirige y el Pueblo:

Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén. El Celebrante concluye con una absolución o con una Colecta adecuada.

El Celebrante, si está presente, o el Sacerdote, puesto de pie, dice:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

p.283

El Celebrante dice:

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.

Santa Comunión

EL OFERTORIO

Representantes de la congregación traen al altar las ofrendas del pueblo.

HIMNO FC 715

Celebración de Unidad

*Con trigo que se hizo pan
Y vino sobre el altar,*

*Celebramos hoy con Dios
Este banquete de amor.
Tú lo transformas, Señor,
En cuerpo y sangre de ti,
Fiesta de la salvación,
Celebración de unidad.*

Hoy tú nos llamas otra vez
A servir contagiados de tu amor.
Haz que podamos celebrar
Con gran fe el banquete de unidad

Estríbillo

Ya no debemos cultivar
El afán de buscar el propio bien.
No hay un amor más singular,
Ni mayor, que la vida misma dar.

Estríbillo

PLEGARIA EUCARÍSTICA C

El Pueblo permanece de pie.

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

El Celebrante continúa:

Dios de todo poder, Soberano del universo, tú eres digno de gloria y alabanza.

Gloria a ti, ahora y por siempre.

A tu mandato, todas las cosas llegaron a ser: la vasta extensión del espacio interestelar, las galaxias, los soles, los planetas en su trayectoria, y esta frágil tierra, nuestro hogar insular.

Por tu voluntad fueron creadas y tienen su ser.

De los elementos primarios formaste la raza humana y nos bendijiste con la memoria, la razón y la destreza. Nos hiciste soberanos de la creación. Mas nos volvimos contra ti, traicionando tu confianza, y también nos volvimos unos contra otros.

Ten misericordia, Señor, porque somos pecadores delante de ti.

Una y otra vez, nos llamaste a regresar. Por los profetas y los sabios, nos revelaste tu justa Ley. Y en la plenitud de los tiempos enviaste a tu único Hijo,

nacido de mujer, para cumplir tu Ley, y abrírnos el camino de libertad y paz.

Por su sangre nos ha reconciliado.

Por sus heridas somos sanados.

Por tanto te alabamos, uniéndonos a los coros celestiales, con los profetas, apóstoles y mártires, y con aquéllos de todas las generaciones que te han buscado con esperanza, para proclamar con ellos el incesante himno de tu gloria:

SANTO 103

Santo

*Holy, Holy,
Holy Lord God of hosts.
Llenos están el cielo
Y la tierra de tu gloria.
Hosanna, hosanna in the highest.
Bless'd is he who comes
In the name of the Lord.
Hosanna, hosanna en el cielo.
Hosanna, hosanna in the highest.*

El Celebrante continúa:

Y así, Padre, los que hemos sido redimidos por él y hechos un pueblo nuevo por medio del agua y del Espíritu, traemos ahora ante ti estos dones. Santifícalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo.

Al decir las palabras relativas al pan el Celebrante lo toma en sus manos o impone una mano sobre él; y al decir las palabras relativas al cáliz lo toma en sus manos o impone una mano sobre él y sobre cualquier otro recipiente con vino que hubiere de consagrarse.

En la noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, partió el pan y lo dio a sus amigos, y dijo: “Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío”.

Después de la cena tomó el cáliz, dio gracias, y dijo: “Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío”.

Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndote este sacrificio de acción de gracias,
Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su venida.

Señor Dios de nuestros Padres; Dios de Abrahán,

Isaac y Jacob; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre nuestros ojos para ver tu mano en el mundo que nos rodea. Líbranos de la presunción de acercarnos a esta Mesa buscando sólo consuelo y no fortaleza; buscando sólo perdón y no renovación. Que la gracia de esta Santa Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, a fin de que dignamente sirvamos al mundo en su nombre.

Señor resucitado, muéstrate a nosotros en la fracción del Pan.

Padre, acepta estas plegarias y alabanzas, por Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien contigo y el Espíritu Santo, tu Iglesia rinde honor, gloria y adoración de generación en generación.
Amen.

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.**

Danos hoy nuestro pan de cada día.

**Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

LA FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

People ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*El Pueblo se sienta y se acerca al altar, dirigido por los ujieres.
Todo cristiano está invitado a participar plenamente en la cena del Señor.*

HIMNO FC 458

Abre Mis Ojos

Abre mis ojos,
Que quiero ver como tú.
Abre mis ojos,
Ayúdame a ver.

Abre mis oídos,
Que quiero oír como tú.
Abre mis oídos,
Ayúdame a oír.

Abre mi corazón,
Que quiero amar como tú.
Abre mi corazón,
Ayúdame a amar.

Dame la alegría de tu salvación,
Crea en mí un corazón puro.
No me arrojes lejos
De tu rosoto, Señor,
No me quites tu santo espíritu.

Ven y descansa
En mi corazón.
Ven y descansa,
Te aliviaré.

HIMNO FC 461

Cerca Está el Señor

*Cerca está el Señor
De los que lo invocan.
Cerca está el Señor
De los que lo invocan.*

En ti, oh Señor, me he refugiado;
No sea yo avergonzado jamás.
En tu justicia, líbrame y rescátame;
Inclina a mí tu oído, y sálvame.

Estrillo

Sé tú mi roca de refugio,
El alcazar donde me salve;
Tú eres mi risco y mi Fortaleza.
Dios mío, líbrame de la mano del malvado,
De las garras del malhechor y opresor;

Estrillo

Después de la Comunión, el Celebrante dice:

Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos

de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

LA BENDICIÓN

Que Dios Todopoderoso, quien nos ha redimido y nos ha hecho sus hijos por la resurrección de su Hijo nuestro Señor, les otorgue las riquezas de su bendición **Amén.**

Que Dios, quien por las aguas del bautismo nos ha traído a una vida nueva, los haga santos y dignos de estar unidos en Cristo para siempre. **Amén.**

Que Dios, quien nos ha sacado de la esclavitud del pecado a la libertad verdadera y eterna en el Redentor, los lleve a la vida eterna. **Amén.**

Y que la bendición de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo sea con ustedes y permanezca con ustedes eternamente. **Amén.**

HIMNO FC 464

Nueva Vida

*Una nueva vida. Tu misma vida.
Una nueva familia. Tu misma familia.
Hijo tuyos para siempre.*

Por medio del bautismo renacemos,
En agua que nos salva nos bañamos,
Pasamos de la carne y de lo humano
Al mundo de la gracia y de lo eterno.

Estrillo

Surgimos del sepulcro que es el agua,
Teñidos en tu sangre redentora.
Contigo incorporados a la Pascua
Vivimos en Cristiano hora a hora.

Estrillo

Guiados por la luz que recibimos,
Ungidos como reyes en la frente,
Tu marca salvadora en nuestras almas
Grabada en nuestra entraña
Para siempre.

Estrillo

DESPEDIDA

Sacerdote Bendigamos al Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**



Oramos por ...

Salud, Guía y Orientación

Macros, Evelyn y Geovanni Serrano
Patty Alcocer
Daisy Lopez
Sergio Lopez
Gerardo Lopez
Luis Alberto Suárez
Delifa Jiménez
María Irene Hernández

Edith Peimburt
Regulo Muñoz Palacios
Steven Martin
Frank De Izaguirre
Brianna Perez
Arianna Perez
Alberto Alonso Lopez

Yolanda Ortega de Alonso
Familia Guerrero
Familia Ávila
José Leandro Cantú Cantú
Hilda Cantú
Juan Oscar Rodas
Juan Ignacio Rodas
Max Elizondo

Descanso Eterno

Francisco Vargas, Román López, Jorge Eduardo Jurado Felix, Fausto Marino Nuñez,
Sabino Zalazar, Esther Lopez, y Julia Salcido Salinas

Para contactar la Catedral

Lisa Cantú, *Recepcionista*
713-222-2593

Sylvia Garcia 713-590-3329
sgarcia@christchurchcathedral.org

El Rvdo. Simón Bautista 713-590-3337
sbautista@christchurchcathedral.org

Website de la Catedral

christchurchcathedral.org

También usted puede encontrarnos en Facebook bajo “la Iglesia Catedral de Cristo en Houston.” Por favor, tómese un tiempo para visitarnos en Facebook.

Conforme a la sección 30.06, del Código Penal (traspase por portador de licencia con un arma de fuego oculto), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad portando un arma de fuego oculto.

Conforme a la Sección 30.07, del Código Penal (traspase por portador de licencia para el libre porte de armas de fuego), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad con un arma de fuego a libre porte.